

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 19 mars 1997, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant des mesures relatives au transfert de certains agents de Belgacom à l'autorité fédérale en application de l'article 3, § 1er, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne", demande complétée par lettre parvenue au Conseil d'Etat le 24 mars 1997, a donné le 26 mars 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 19 maart 1997 door de Minister van Economie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende maatregelen betreffende de overdracht van sommige personeelsleden van Belgacom aan de federale overheid in toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 betreffende het realiseren van de budgettaire voorwaarden van de deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie", vraag aangevuld bij brief bij de Raad van State binnengekomen op 24 maart 1997, heeft op 26 maart 1997 het volgend advies gegeven :

Préambule

1. Les alinéas 7 et 8 doivent être intervertis; on écrira :

"Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'aux termes d'une clause d'un accord d'actionnariat visant à la consolidation stratégique de Belgacom, le texte dont question concrétise l'engagement du Gouvernement de réaliser, au plus tard le 1er avril 1997, le retour à l'autorité fédérale des missions relevant de la puissance publique et plus précisément de deux services de l'entreprise publique autonome à savoir le "Service de radio maritime" et le "Service de radio-télévision redevances";

Considérant que les dispositions reprises dans le présent projet d'arrêté royal organisent ce transfert et en fixent le cadre juridique, que l'urgence est motivée en raison du fait que les dispositions précitées doivent pouvoir être arrêtées avant le transfert effectif prévu le 1er avril 1997, et ceci afin de garantir la sécurité juridique tant administrative que pécuniaire des membres du personnel concerné, tout en garantissant une efficacité optimale dans la réalisation des missions de service public de l'autorité fédérale et des services qui en dépendent;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 26 mars 1997, en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;".

.../...

2. L'alinéa 9 sera, par conséquent, omis.

Dispositif

1. A l'article 3, il est prévu que les membres du personnel transférés conservent, à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté en examen soit au 1er mars 1997, les avantages qu'ils ont acquis en tant qu'agents de Belgacom, à moins qu'un de ces avantages ne soit pas compatible avec leur nouvelle qualité, le Roi déterminant "l'ensemble de ces avantages et incompatibilités".

Il s'ensuit que ces avantages ne sont pas, dans leur ensemble, définitivement acquis aux intéressés.

Compte tenu des précisions fournies dans le rapport au Roi, du principe du respect des droits acquis et de l'importance d'une négociation syndicale, mieux vaut omettre les mots "à moins qu'un de ces avantages ne soit pas compatible avec leur nouvelle qualité", ainsi que la dernière phrase de cette disposition.

2. A l'article 6, la disposition du paragraphe 1er en projet prévoit la possibilité de mettre les membres du personnel concerné à la disposition de divers services, organismes ou institutions qui relèvent des Communautés, des Régions, des provinces, des communes, des centres publics d'aide sociale, des intercommunales ou d'établissements publics dépendant de ces pouvoirs.

.../...

En ce qui concerne la mise d'agents à la disposition des Communautés et Régions, il est rappelé, comme l'indique du reste le rapport au Roi, que cela ne peut se faire que par voie d'accords de coopération, conformément à l'article 92bis, § 1er, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Par ailleurs, en ce qui concerne la mise d'agents à la disposition des Communautés, en vue d'assurer la perception de la redevance radio-télévision, il est également rappelé que cela ne pourra se faire, conformément à l'article 5bis, § 5, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, que moyennant la conclusion d'un accord de coopération et si les Communautés ont, d'un commun accord, décidé d'assumer le service de perception de ladite redevance.

Observation finale

Le texte néerlandais de l'ensemble du projet devrait être rédigée en tenant compte des observations qui sont faites dans la version néerlandaise, in fine, du présent avis.

Aanhef

1. Het zevende en het achtste lid dienen in omgekeerde volgorde te worden vermeld; men schrijve :

"Gelet op de dringende noodzakelijkheid vanwege de omstandigheid dat volgens de bewoordingen van een clause van een "actionariaatsakkoord", dat de strategische consolidatie van Belgacom beoogt, die tekst concrete gestalte geeft aan de verbintenis van de Regering om uiterlijk op 1 april 1977 te bewerkstelligen dat de taken die onder het overheidsgezag ressorteren, meer bepaald in verband met twee diensten van het autonome overheidsbedrijf, namelijk de "Radio Maritieme Dienst" en de "Dienst Kijk- en Luistergeld", terugkeren naar de federale overheid;

Overwegende dat de bepalingen van het onderhavige ontwerp van koninklijk besluit die overdracht organiseren en het juridisch kader ervan vastleggen, dat de dringende noodzakelijkheid gewettigd is omdat de voormelde bepalingen moeten kunnen worden uitgevaardigd vóór de daadwerkelijke overdracht die op 1 april 1997 zal geschieden, ten einde de rechtszekerheid van de betrokken personeelsleden, zowel administratief als financieel, te garanderen en een optimale efficiëntie bij het uitvoeren van de taken van openbare dienst van de federale overheid en van de diensten die daaronder ressorteren, te waarborgen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 26 maart 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

.../...

2. Bijgevolg behoort het negende lid te vervallen.

Bepalend gedeelte

1. In artikel 3 wordt bepaald dat de overgedragen personeelsleden de voordelen die zij als personeelsleden van Belgacom hebben verkregen, op de datum van inwerkingtreding van het onderzochte besluit, namelijk 1 maart 1997 behouden, tenzij een van die voordelen niet verenigbaar is met hun nieuwe hoedanigheid, terwijl de Koning "het geheel van deze voordelen en van de onverenigbaarheden" bepaalt.

Daaruit volgt dat die voordelen in hun geheel voor de betrokkenen niet definitief verkregen zijn.

Gelet op de preciseringen die in het verslag aan de Koning zijn vermeld, op het beginsel van de eerbiediging van de verkregen rechten en op de belangrijkheid van onderhandelingen met de vakbonden, is het beter de woorden ", tenzij een van deze voordelen niet verenigbaar is met hun nieuwe hoedanigheid" en de laatste zin van deze bepaling te laten vervallen.

2. De bepaling van het ontworpen artikel 6, paragraaf 1, biedt de mogelijkheid om de betrokken personeelsleden ter beschikking te stellen van verscheidene diensten, organen of instellingen die ressorteren onder de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de gemeenten, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de intercommunales of openbare instellingen die onder die overheden vallen.

.../...

Wat de omstandigheid betreft dat personeelsleden ter beschikking worden gesteld van de Gemeenschappen en de Gewesten, wordt eraan herinnerd dat, zoals overigens in het verslag aan de Koning wordt vermeld, zulks overeenkomstig artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen alleen kan door middel van samenwerkingsakkoorden.

In verband met de omstandigheid dat personeelsleden ter beschikking gesteld worden van de Gemeenschappen met het oog op de inning van het kijk- en luistergeld, wordt er voorts aan herinnerd dat zulks overeenkomstig artikel 5bis, § 5, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, alleen kan mits een samenwerkingsakkoord wordt gesloten en de Gemeenschappen in onderlinge overeenstemming besloten hebben de inning van dat kijk- en luistergeld op zich te nemen.

Slotopmerking

De Nederlandse tekst van het ontwerp is ondermaats uit een oogpunt van correct taalgebruik. Onder voorbehoud van de hiervoren gemaakte inhoudelijke opmerkingen over het ontwerp worden bij wijze van voorbeeld de hiernavolgende verbeteringen voorgesteld. Zo schrijve men :

- 1) in het opschrift : "met toepassing van" in plaats van "in toepassing van". Deze opmerking geldt voor heel het ontwerp;
- 2) in artikel 1 : "alsook" in plaats van "evenals" en "nadere regels" in plaats van "modaliteiten";

.../...

- 3) in artikel 2 : "geschiedt" in plaats van "gebeurt",
"worden tot ambtenaar benoemd" in plaats van "worden
ambtenaar benoemd", "na goedvinden van" in plaats van
"na akkoord van";
- 4) in artikel 5 : "opteren voor terugkeer naar Belgacom" in
plaats van "opteren om terug naar Belgacom te keren";
"een stelsel van vervroegde uittreding van tevoren bij
Belgacom georganiseerd is" in plaats van "een stelsel
van vervroegde uittreding wel degelijk bij Belgacom
georganiseerd werd" (volgens Van Dale, Groot Woordenboek
der Nederlandse Taal, wordt de wending "wel degelijk"
gebruikt als antwoord op een bestrijding, waar in casu
geen sprake van is);
- 5) in artikel 6 : "diensten, organen of instellingen" in
plaats van "diensten, instellingen of inrichtingen"
alsook "openbare instellingen" in plaats van "instel-
lingen van openbaar nut", als tegenhanger van het Frans
"établissements publics"; "die onder deze verschillende
overheden ressorteren" in plaats van "die van deze ...
afhangen";

"De personeelsleden ... hebben ... voorrang voor aan-
werving overeenkomstig ..." in plaats van "genieten ...
van een voorrang met het oog op een aanwerving be-
komen ...";
- 6) in artikel 7 : "Dit besluit treedt in werking met ingang
van ..." in plaats van "Dit besluit wordt van
kracht ...".

La chambre était composée de

Messieurs C.-L. CLOSSET,
de Heren

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

J. DE GAVRE,

J.-M. FAVRESSE,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

Le rapport a été présenté par
M. M. BAUWENS, auditeur adjoint.
La note du Bureau de
coordination a été rédigée et
exposée par Mme P. VANDERNACHT,
référéndaire adjoint.

La concordance entre la
version française et la ver-
sion néerlandaise a été véri-
fiée sous le contrôle de
M. J.-J. STRYCKMANS, président du
Conseil d'Etat.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. PROOST

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

Het verslag werd uit-
gebracht door de H. M. BAUWENS,
adjunct-auditeur. De nota van
het Coördinatiebureau werd op-
gesteld en toegelicht door
Mevr. P. VANDERNACHT, adjunct-
referendaris.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS,
voorzitter van de Raad van State.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET